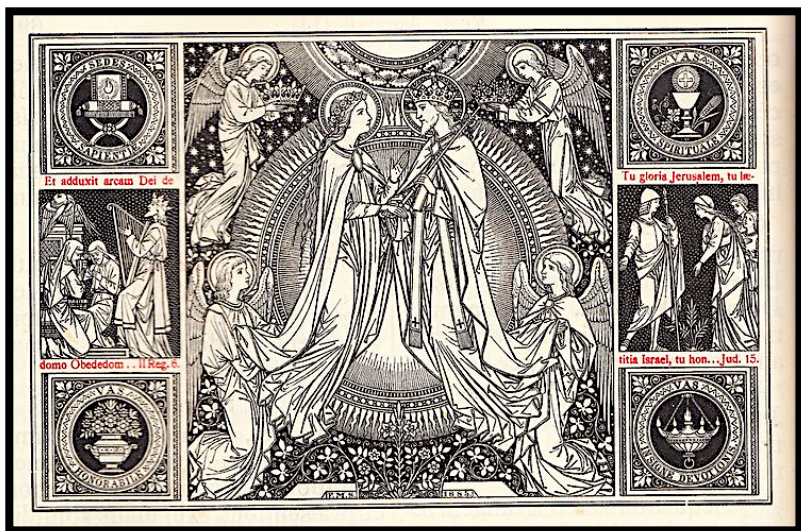
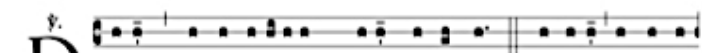




Assumption of Our Lady

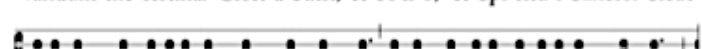
I and II Vespers



D E-us ✠ in adjutóri-um mé-um inténde. R. Dómine ad adju-

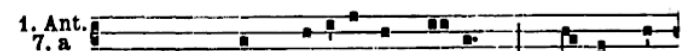


 vándum me festína. Glóri-a Pátri, et Fí-li-o, et Spi-ritu-i Sáncto. Sicut

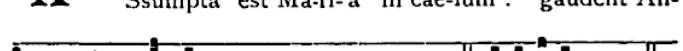


 érat in principi-o, et nunc, et semper, et in sécula saeculórum. Amen.

Antíphon 1

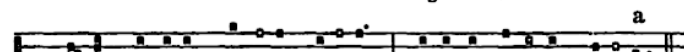
1. Ant. 

A Ssúmp-ta est Ma-rí-a in caé-lum : * gáudent An-



 ge-li, laudántes be-nedí-cunt Dóminum, E u o u a e.

Psalm 109



 1. Dí-xit Dóminus Dómino mé- o : * Séde a déx-tris mé- is.

109:1 Donec
 ponam inimícos
 tuos, * scabéllum
 pedum tuórum.

109:1 Until I make
 thy enemies * thy
 footstool.

109:2 Virgam
 virtútis tuæ emíttet
 Dóminus ex Sion: *
 domináre in médio
 inimicórum
 tuórum.

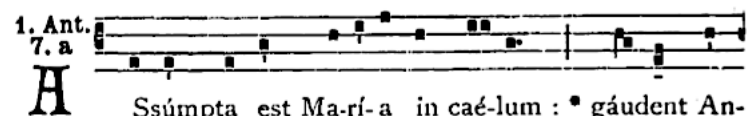
109:2 The Lord will
 send forth the
 sceptre of thy
 power out of Sion:
 * rule thou in the
 midst of thy
 enemies.



109:4 Jurávit Dóminus, et non pœnitébit eum: * Tu es sacérdos in ætérum	109:4 The Lord hath sworn, and he will not repent: * Thou art a priest for ever according
secúndum órđinem Melchisedech.	to the order of Melchisedech.
109:5 Dóminus a dextris tuis, * confrégit in die iræ suæ reges.	109:5 The Lord at thy right hand * hath broken kings in the day of his wrath.
109:6 Judicábit in natió nibus, implébit ruínas: * conquassábit cápita in terra multórum.	109:6 He shall judge among nations, he shall fill ruins: * he shall crush the heads in the land of many.
109:7 De torrén te in via bibet: * proptérea	109:7 He shall drink of the torrent in the way: *
exaltábit caput.	therefore shall he lift up the head.
℣. Glória Patri, et Fílio, * et Spirítui	℣. Glory be to the Father, and to the

Sancto.	Son, * and to the Holy Ghost.
℞. Sicut erat in príncipio, et nunc, et semper, * et in sæcula sæculórum. Amen.	℞. As it was in the beginning, is now, * and ever shall be, world without end. Amen.
Repeat antiphon 1	

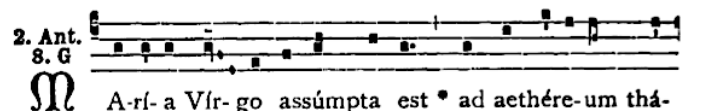
1. Ant.
7. a



Ssúmp ta est Ma-rí-a in caé-lum : * gáudent An-
ge-li, laudántes be-nedí-cunt Dóminum, E u o u a e.

Antíphon 2

2. Ant.
8. G



A-rí-a Vlr-go assúmp ta est * ad aethére-um thá-
lamum, in quo Rex ré gum stellá to sé- det só-li-o.

Psal̃m 112





1. Laudá-te pú-e-ri Dóminum : * laudá-te *nómen* Dómi-ni. or : Dómi-ni.

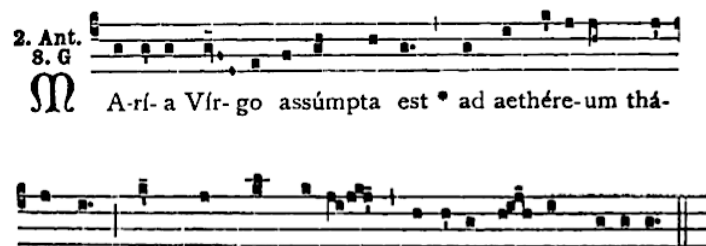
112:2 (fit reverentia) Sit nomen Dómini benedíctum, * ex hoc nunc, et usque in sæculum.	112:2 (bow head) Blessed be the name of the Lord, * from henceforth now and for ever.
112:3 A solis ortu usque ad occásu, * laudábile nomen Dómini.	112:3 From the rising of the sun unto the going down of the same, * the name of the Lord is worthy of praise.
112:4 Excélsus super omnes gentes Dóminus, * et super cælos glória ejus.	112:4 The Lord is high above all nations; * and his glory above the heavens.
112:5 Quis sicut Dóminus, Deus noster, qui in altis hábitat, * et	112:5 Who is as the Lord our God, who dwelleth on high: * and looketh down

humília réspicit in cælo et in terra?	on the low things in heaven and in earth?
112:7 Súscitans a terra ínopem, * et de stércore érigens páuperem:	112:7 Raising up the needy from the earth, * and lifting up the poor out of the dunghill:
112:8 Ut cóllocet eum cum princípibus, * cum princípibus pópuli sui.	112:8 That he may place him with princes, * with the princes of his people.
112:9 Qui habitáre facit stérilem in domo, * matrem filiórum lætántem.	112:9 Who maketh a barren woman to dwell in a house, * the joyful mother of children.
Ÿ. Glória Patri, et Fílio, * et Spirítui Sancto.	Ÿ. Glory be to the Father, and to the Son, * and to the Holy Ghost.
℞. Sicut erat in princípio, et nunc,	℞. As it was in the beginning, is now,



et semper, * et in sæcula sæculórum. Amen.	* and ever shall be, world without end. Amen.
Repeat antiphon 2	

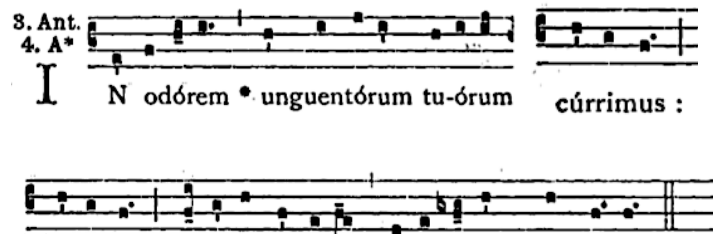
2. Ant.
8. G



A-ri- a Vír- go assúmpta est * ad aethére-um thá-
lamum, in quo Rex régum stelláto sé- det só-li-o.

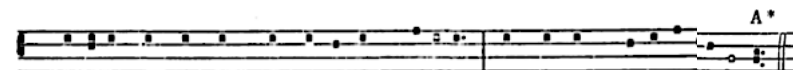
Antíphon 3

8. Ant.
4. A*



N odórem * unguentórum tu-órum cúrrimus :
cúrrimus : ado-lescéntulae di-le-xé-runt te nimis.

Psalm 121



1. Laetátus sum in his quae dicta sunt mi- hi : * In dómum Dómi-ni : i-bimus.

121:2 Stantes erant pedes nostri, * in átriis tuis, Jerúsalem.	121:2 Our feet were standing * in thy courts, O Jerusalem.
121:3 Jerúsalem, quæ ædificátur ut cívitas: * cujus participátio ejus in idípsum.	121:3 Jerusalem, which is built as a city, * which is compact together.
121:4 Illuc enim ascendérunt tribus, tribus Dómini: * testimónium Israël ad confiténdum nómini Dómini.	121:4 For thither did the tribes go up, the tribes of the Lord: * the testimony of Israel, to praise the name of the Lord.
121:5 Quia illic sedérunt sedes in judício, * sedes super domum David.	121:5 Because their seats have sat in judgment, * seats upon the house of David.



121:6 Rogáte quæ ad pacem sunt Jerúsalem: * et abundántia diligéntibus te:	121:6 Pray ye for the things that are for the peace of Jerusalem: * and abundance for them that love thee.
121:7 Fiat pax in virtúte tua: * et abundántia in túrribus tuis.	121:7 Let peace be in thy strength: * and abundance in thy towers.
121:8 Propter fratres meos, et próximos meos, * loquébar pacem de te:	121:8 For the sake of my brethren, and of my neighbours, * I spoke peace of thee.
121:9 Propter domum Dómini, Dei nostri, * quæsívi bona tibi.	121:9 Because of the house of the Lord our God, * I have sought good things for thee.

Ÿ. Glória Patri, et Fílio, * et Spirítui Sancto.	Ÿ. Glory be to the Father, and to the Son, * and to the Holy Ghost.
℞. Sicut erat in principio, et nunc, et semper, * et in sæcula sæculórum. Amen.	℞. As it was in the beginning, is now, * and ever shall be, world without end. Amen.
Repeat antiphon 3	

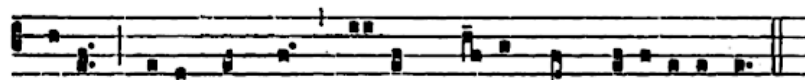
3. Ant.
4. A*
I N odórem * unguentórum tu-órum cúrrimus :

cúrrimus : ado-lescéntulae di-le-xé-runt te nimis.

Antíphon 4

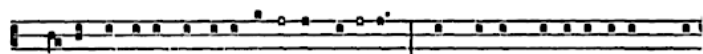
4. Ant.
7. ez
B Enedí-cta * fl- li- a tu a Dó-



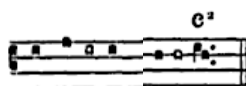


mino : qui-a per te fructum vl-tae comunicávimus.

Psalm 126



1. Ni-si Dóminus aedi-ficáve-rit dō-mum, * in vānum laboravérunt qui



aedi-ficant: é- am.

126:1 Nisi Dóminus
custodierit
civitátem, * frustra
vígilat qui custódit
eam.

126:1 Unless the
Lord keep the city,
* he watcheth in
vain that keepeth
it.

126:2 Vanum est
vobis ante lucem
súrgere: * súrgite
postquam
sedéritis, qui
manducátis
panem dolóris.

126:2 It is vain for
you to rise before
light, * rise ye after
you have sitten,
you that eat the
bread of sorrow.

126:2 Cum déderit
diléctis suis
somnum: * ecce
heréditas Dómini
fílii: merces,
fructus ventris.

126:2 When he
shall give sleep to
his beloved, *
behold the
inheritance of the
Lord are children:
the reward, the
fruit of the womb.

126:4 Sicut
sagíttæ in manu
poténtis: * ita filii
excussórum.

126:4 As arrows in
the hand of the
mighty, * so the
children of them
that have been
shaken.

126:5 Beátus vir,
qui implévit
desidérium suum
ex ipsis: * non
confundétur cum
loquétur inimícis
suis in porta.

126:5 Blessed is
the man that hath
filled the desire
with them; * he
shall not be
confounded when
he shall speak to
his enemies in the
gate.

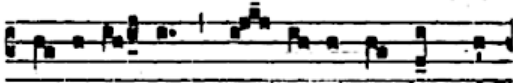
℣. Glória Patri, et
Fílio, * et Spirítui
Sancto.

℣. Glory be to the
Father, and to the
Son, * and to the
Holy Ghost.

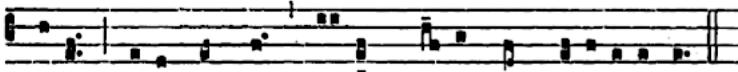


℞. Sicut erat in principio, et nunc, et semper, * et in sæcula sæculórum. Amen.	℞. As it was in the beginning, is now, * and ever shall be, world without end. Amen.
Repeat antiphon 4	

4. Ant.
7. c 2



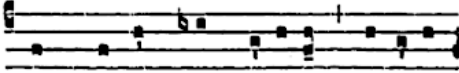
B Enedí-cta * ff- li- a tu a Dó-



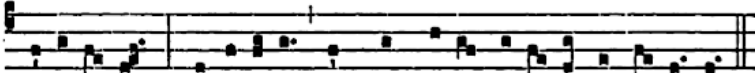
mino : qui- a per te frúctum ví-tae comunicávimus.

Antíphon 5

5. Ant.
1. g 2



P Ulchra es * et decóra, ff-li- a



Jerú-sa-lem : tērríbi-lis : ut castrórum áci- es ordi-ná-ta.

Psal̃m 147



1. Láuda Jerúsalem Dóminum : * láuda Dé-um tú-um : Si- on.

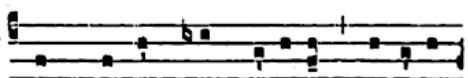
147:2 Quóniam confortávit seras portárum tuárum: * benedíxit fíliis tuis in te.	147:2 Because he hath strengthened the bolts of thy gates * he hath blessed thy children within thee.
147:3 Qui pósuit fines tuos pacem: * et ádipe fruménti sátíat te.	147:3 Who hath placed peace in thy borders: * and filleth thee with the fat of corn.
147:4 Qui emíttit elóquium suum terræ: * velóciter currit sermo ejus.	147:4 Who sendeth forth his speech to the earth: * his word runneth swiftly.
147:5 Qui dat nivem sicut lanam: * nébulam sicut cínereum spargit.	147:5 Who giveth snow like wool: * scattereth mists like ashes.



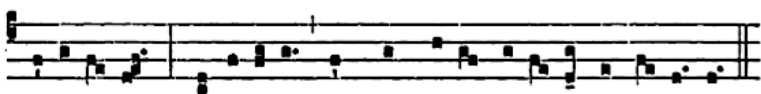
147:6 Mittit crystállum suam sicut buccéllas: * ante fáciem frígoris ejus quis sustinébit?	147:6 He sendeth his crystal like morsels: * who shall stand before the face of his cold?
147:7 Emíttet verbum suum, et liquefáciét ea: * flabit spíritus ejus, et fluent aquæ.	147:7 He shall send out his word, and shall melt them: * his wind shall blow, and the waters shall run.
147:8 Qui annúntiat verbum suum Jacob: * justítias, et judícia sua Israë̃l.	147:8 Who declareth his word to Jacob: * his justices and his judgments to Israel.
147:9 Non fecit táliter omni natió̃ni: * et judícia sua non manifestávit eis.	147:9 He hath not done in like manner to every nation: * and his judgments he hath not made manifest to them.

℣. Glória Patri, et Fílio, * et Spirítui Sancto.	℣. Glory be to the Father, and to the Son, * and to the Holy Ghost.
℞. Sicut erat in principio, et nunc, et semper, * et in sæcula sæculórum. Amen.	℞. As it was in the beginning, is now, * and ever shall be, world without end. Amen.
Repeat antiphon 5	

5. Ant.
1. g²



P Ulchra es * et decóra, ff-li-a



Jerú-sa-lem : terríbi-lis: ut castrórum áci- es ordi-ná-ta.

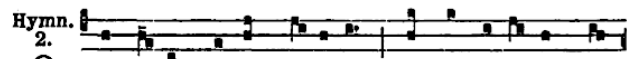
Capitulum Hymnus Versus	Chapter Hymn Verse
Judith <u>13:22-23</u>	Jdt <u>13:22-23</u>



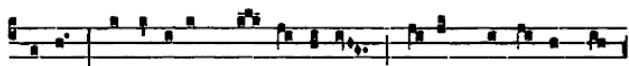
Benedíxit te Dóminus in virtúte sua, quia per te ad níhilum redégit inimícos nostros. Benedícta es tu, fília, a Dómino Deo excélso, præ ómnibus mulieribus super terram.	The Lord hath blessed thee by his power, because by thee he hath brought our enemies to nought. Blessed art thou, O daughter, by the Lord the most high God, above all women upon the earth.
R. Deo grátias.	R. Thanks be to God.

First Vespers Hymn and Magnificat

Hymn.
2.
O



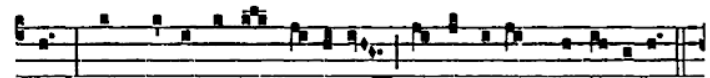
Príma, Vírgo, pró-di-ta E Condi-tó-ris spí-



ri-tu, Prae-destináta Al-tís-simi Gestáre in álvo Fí-



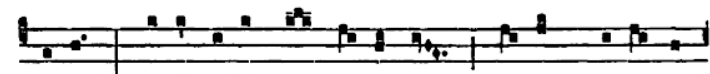
li-um. 2. Tu pérpes hóstis fémina Praenunti-á-ta daémo-



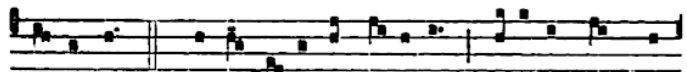
nis, Opplé-ris úna grá-ti-a Intami-náta o-rí-gine.



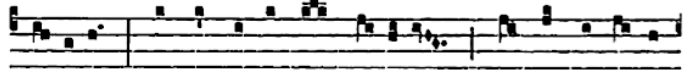
3. Tu vén-tre Ví-tam cónci-pis, Vi-támque ab Adam pér-



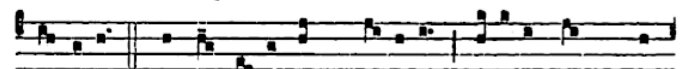
di-tam, Dí-ae li-tándae Ví-ctimae Cár-nem mi-ní-strans



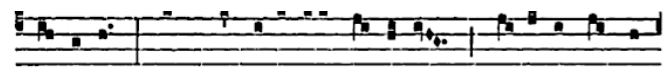
íntegras. 4. Mérces pi-áclo dé-bi-ta, Devícta mors Te



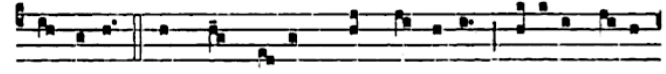
dé-se-rit, Almíque eónsors Fí-li-i Ad ástra fér-ris



córpore. 5. Tánta co-rúscans gló-ri-a, Natúra cuncta ex-



tól-li-tur; In Te vocá-ta vér-ti-cem De-có-ris ómnis



tánge-re. 6. Ad nos, tri-úm-phans, éxsu-les, Regína, vértē





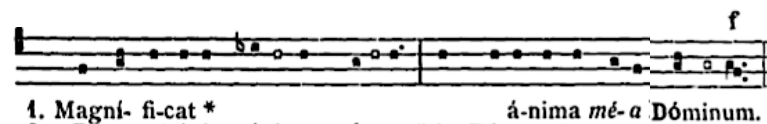
lúmina, Caélí ut be-á-tam pá-tri-am, Te, consequámur,
 áuspi-ce. 7. Jé-su, tí-bi sit gló-ri-a, Qui ná-tus es de Vír-
 gi-ne, Cum Pá-tre et álmo Spí-ri-tu, In sempi-térna
 saé-cu-la. Amen.



V. Exaltáta est sáncta Dé-i Génitrix. R. Super
 chóros Ange-lórum ad caeléstí-a régna.



At Magn. Ant. i f.
 V. Irgo prudentíssima, * quo progré-de-ris,
 quasi auró-ra valde rú-ti-lans? Fí-li-a SÍ-on, tó-ta
 formósa et su-ávis es: púlchra ut lú-na, e-lé-
 cta ut sol. E u o u a e.



1. Magní-fi-cat * á-ni-ma mé-a Dó-minum.

1:47 Et exsultávit spíritus meus: * in Deo, salutári meo.	1:47 And my spirit hath rejoiced * in God my Saviour.
1:48 Quia respéxit humilitátem ancillæ suæ: * ecce enim ex hoc	1:48 Because he hath regarded the humility of his handmaid; * for
beátam me dicent omnes generatiónes.	behold from henceforth all generations shall call me blessed.
1:49 Quia fecit mihi magna qui potens est: * et sanctum nomen ejus.	1:49 Because he that is mighty, hath done great things to me; * and holy is his name.
1:50 Et misericórdia ejus, a progénie in progénies: * tíméntibus eum.	1:50 And his mercy is from generation unto generations, * to them that fear him.



1:51 Fecit poténtiam in brácchio suo: * dispérsit supérbos mente cordis sui.	1:51 He hath shewed might in his arm: * he hath scattered the proud in the conceit of their heart.
1:52 Depósuit poténtes de sede: * et exaltávit húmiles.	1:52 He hath put down the mighty from their seat, * and hath exalted the humble.
1:53 Esuriéntes implévit bonis: * et dívites dimísit inánes.	1:53 He hath filled the hungry with good things; * and the rich he hath sent empty away.
1:54 Suscépit Israël púerum suum: * recordátus misericórdiæ suæ.	1:54 He hath received Israel his servant, * being mindful of his mercy:
1:55 Sicut locútus est ad patres	1:55 As he spoke to our fathers, * to

nostros: * Ábraham, et sémini ejus in sæcula.	Abraham and to his seed for ever.
℣. Glória Patri, et Fílio, * et Spirítui Sancto.	℣. Glory be to the Father, and to the Son, * and to the Holy Ghost.
℞. Sicut erat in princípio, et nunc, et semper, * et in sæcula sæculórum. Amen.	℞. As it was in the beginning, is now, * and ever shall be, world without end. Amen.

Second Vespers Hymn and Magnificat

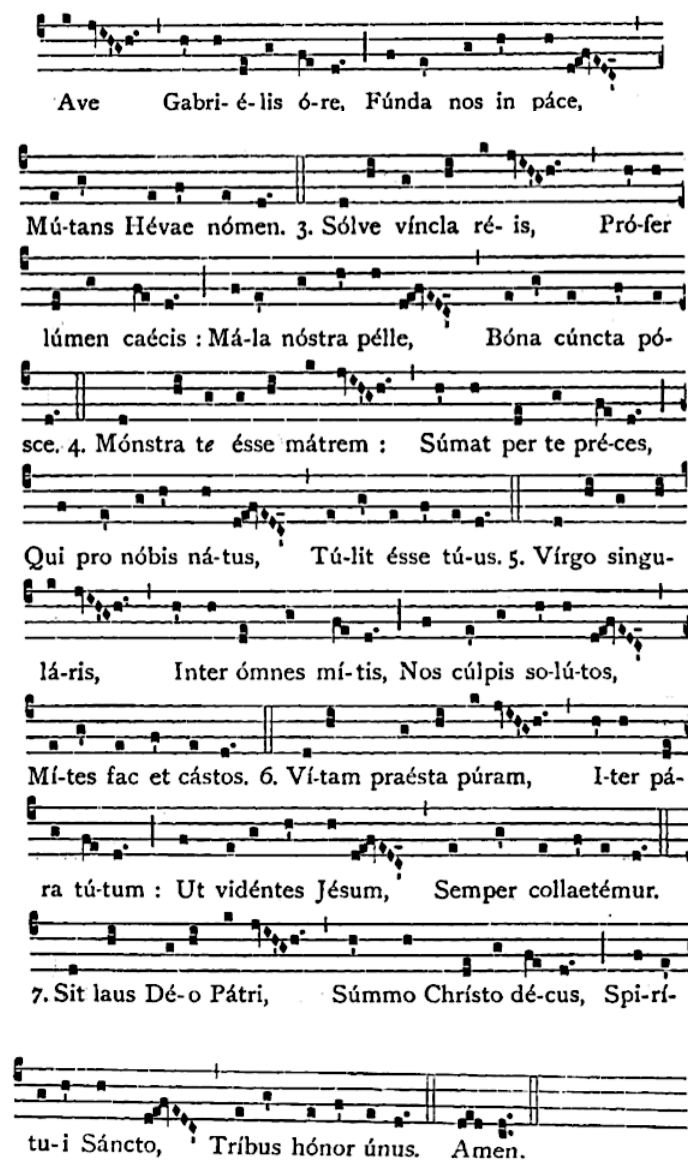
First verse of this hymn is said kneeling

Hymn.

-ve má-ris stélla, Dé-i Má-ter álma, Atque

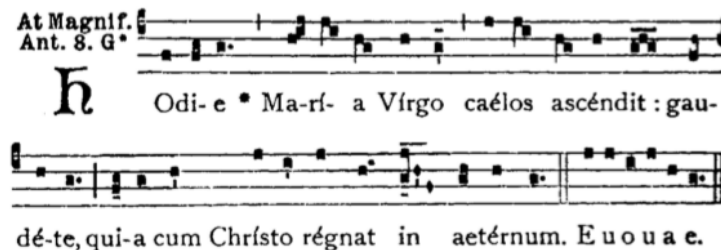
semper Vírgo, Fé-lix caéli pórtā. 2. Súmens illud



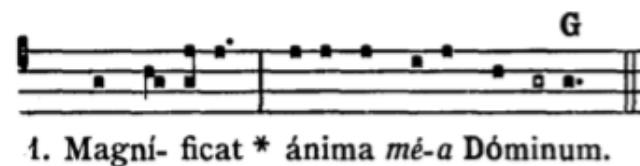


Ave Gabri-é-lis ó-re, Fúnda nos in páce,
Mú-tans Hévae nómen. 3. Sólve víncla ré-is, Pró-fer
lúmen caécis : Má-la nóstra pélle, Bóna cúncta pó-
sce. 4. Mónstra te ésse mátre : Súmat per te pré-ces,
Qui pro nóbis ná-tus, Tú-lit ésse tú-us. 5. Vírgo singu-
lá-ri, Inter ómnes mí-tis, Nos cúlpi so-lú-tos,
Mí-tes fac et cástos. 6. Ví-tam praésta púram, I-ter pá-
ra tú-tum : Ut vidéntes Jésum, Semper collaetémur.
7. Sit laus Dé-o Pátri, Súmmo Chrísto dé-cus, Spi-rí-
tu-i Sáncto, Tríbus hónor únus. Amen.

At Magníf.
Ant. 8. G.



h Odi-e * Ma-rí- a Vírgo caélos ascéndit : gau-
dé-te, qui-a cum Chrísto régnat in aetérnum. E u o u a e.



1. Magní- ficat * ánima *mê-a* Dóminum.

Collect

Ÿ. Dóminus vobíscum.
R. Et cum spírítu tuo.

Ÿ. The Lord be with you.
R. And with thy spirit.

Orémus.

Omnípotens
sempitérne Deus,
qui Immaculátam
Vírginem Maríam,
Fílii tui Genitrícem,

Let us pray.

Almighty
everlasting God,
who hast taken
body and soul into
heaven the



córpore et ánima ad cæléstem glóriam assumpsísti:	Immaculate Virgin Mary, Mother of thy Son: grant, we beseech thee, that
--	--

concéde, quæsumus; ut ad supérna semper inténti, ipsíus glóriæ mereámur esse consórtes.	by steadfastly keeping heaven as our goal we may be counted worthy to join her in glory.
--	--

Per eúmdem Dóminum nostrum Jesum Christum Fílium tuum, qui tecum vivit et regnat in unitáte Spíritus Sancti, Deus, per ómnia sæcula sæculórum.	Through the same Jesus Christ, thy Son, Our Lord, Who liveth and reigneth with thee in the unity of the Holy Ghost, God, world without end.
---	--

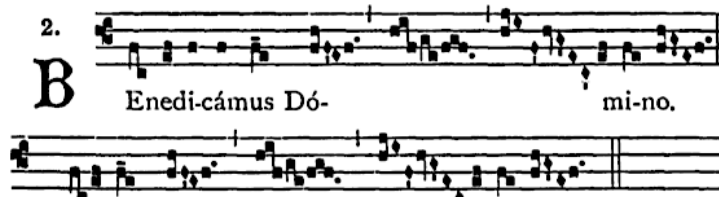
℞. Amen.	℞. Amen.
----------	----------

Conclusion

Ÿ. Dóminus vobíscum.
℞. Et cum spírítu tuo.

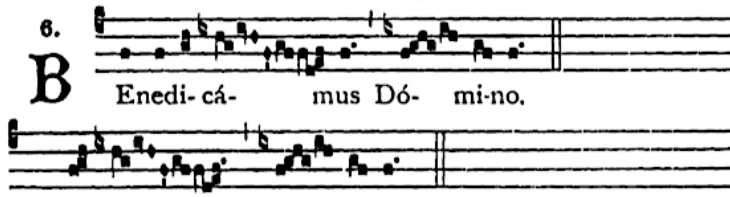
Ÿ. The Lord be with you.
℞. And with thy spirit.

First Vespers

2. 

Enedi-cá-mus Dó-mi-no.
R. Dé-o grá-ti-as.

Second Vespers

6. 

Enedi-cá-mus Dó-mi-no.
R. Dé-o grá-ti-as.

Ÿ. Fidélium ánimæ per misericórdiam
Dei requiéscant in pace.
℞. Amen.

Ÿ. May the souls of the faithful de-
parted through the mercy of God
rest in peace. ℞. Amen.



Simple Tone:

S Alve, Regina,* māter mi-se-ricordi-ae : Vi-ta, dulcé-
do, et spes nōstra, sālve. Ad te clamāmus, exsu-les, fi-
li-i Hēvae. Ad te suspi-rāmus, gemētes et flēntes in hac
lacrimārum vālle. E-ia ergo, Advocāta nōstra, illos tū-os
mi-se-ricōrdes ōcu-los ad nos convérte. Et Jēsum, benedi-
ctum fructum vētris tū-i, nōbis post hoc exsi-li-um ostēn-
de. O clē-mens: O pi- a: O dūlcis Virgo Ma-rī-a.

Solemn Tone

Ant. XI-XII s.
S Al- ve, * Re- gi- na, mā- ter mi- se- ri- cōrdi- æ:
Hail Queen mother of mercy:
Vi- ta, dulcé- do, et spes nōstra, sāl- ve.
Life, sweetness, and hope of-ours, hail.
Ad te clamā-mus, exsu-les, fi-li-i Hēvæ. Ad te suspi-rā-mus, gemētes et
To thee we-cry, exiles, children of Eve. To thee we-sigh, mourning and
flén-tes in hac lacrimā-rum vālle. E-ia ergo, Advocā- ta nōstra, illos tū-
weeping in this tearful valley. Ah then, Advocate of ours those thy
os mi-se-ri-cōr-des ōcu-los ad nos convér-te. Et Jēsum, bene-dī-ctum fructum
merciful eyes towards us turn-thou. And Jesus, blessed fruit-of
vētris tū-i, nō-bis post hoc exsi-li-um os-tēnde. O clē-mens: O pi- a:
the-womb of thee, to-us after this exile show-thou. O clement, O tender,
O dūlcis * Virgo Ma-rī- a.
O sweet Virgin Mary.

